

¿Qué afecciones cubre el Programa?

El Programa de Salud del World Trade Center (WTC) brinda monitoreo y tratamientos médicamente necesarios para afecciones relacionadas con el WTC. El Programa también cubre las afecciones médicamente asociadas, que son aquellas causadas por el tratamiento o la progresión de una afección certificada.

Categorías de afecciones que cubre el Programa:



Lesiones agudas y traumáticas



Trastornos aerodigestivos



Cánceres



Afecciones de salud mental



Trastornos musculoesqueléticos

Tenga en cuenta lo siguiente: El Programa de Salud del WTC debe certificar las afecciones y el tratamiento debe recibirse por medio de un proveedor afiliado para que el Programa brinde cobertura. La certificación es una decisión oficial del Programa que determina que su afección está relacionada con la exposición que usted tuvo el 11 de septiembre y cumple con las normas y los criterios de certificación.

En la página siguiente verá ejemplos de afecciones que se cubren bajo estas categorías.

Infórmese más. Consulte www.cdc.gov/wtc/translated_resources_es.html
o llame al 1-888-982-4748

World Trade Center | Pentágono | Shanksville, PA

Ejemplos de afecciones que cubre el Programa



Lesiones traumáticas agudas

Las lesiones traumáticas agudas se caracterizan por el daño físico al cuerpo causado por condiciones peligrosas o adversas. **Algunos ejemplos son:**

Quemaduras	Traumatismo en la cabeza
Torceduras complejas	Desgarro de tendones
Lesiones en los ojos	Otras
Fracturas	



Trastornos aerodigestivos

Los trastornos aerodigestivos, también conocidos como trastornos digestivos y de las vías respiratorias, son un grupo de trastornos que afectan las vías respiratorias, como los senos paranasales o los pulmones, o el tubo digestivo superior, como el esófago. **Algunos ejemplos son:**

Asma	Rinosinusitis crónica	Síndrome de disfunción reactiva de las vías respiratorias (RADS, por sus siglas en inglés)
Síndrome de tos crónica	Enfermedad por reflujo gastroesofágico (GERD, por sus siglas en inglés)	Apnea del sueño (asociada médicamente a otro trastorno aerodigestivo)
Laringitis crónica	Enfermedades pulmonares intersticiales	Hiperreactividad de las vías respiratorias superiores
Nasofaringitis crónica	Enfermedad pulmonar obstructiva crónica (epoc) de aparición nueva y exacerbada por el WTC.	
Trastorno crónico de las vías respiratorias, por emanaciones y vapores		



Cánceres

El cáncer puede definirse como la multiplicación y propagación descontroladas de las células. Puede ocurrir en cualquier lugar del cuerpo y dificulta su funcionamiento normal. **Algunos ejemplos son:**

Sangre y tejido linfóide (como linfoma, mieloma y leucemia)	Cabeza y cuello (orofaríngeo y amígdala)	Piel (melanoma, no melanoma y carcinoma localizado)
Mama	Próstata	Tejidos blandos y conjuntivos
Cánceres infantiles	Mesotelioma	Tiroides
Aparato digestivo (como colon y recto)	Cánceres raros	Aparato urinario (como riñón y vejiga)
Ojo y órbita	Aparato respiratorio (como pulmón y bronquio)	Útero
Ovario		



Afecciones de salud mental

Las afecciones de salud mental incluyen una amplia variedad de afecciones que tienen un efecto sobre el estado de ánimo, los pensamientos y el comportamiento. **Algunos ejemplos son:**

Trastorno por estrés agudo	Trastorno distímico	Trastorno por estrés postraumático (TEPT o, por sus siglas en inglés, PTSD)
Trastornos de adaptación	Trastorno de ansiedad generalizada	Trastorno por consumo de sustancias
Trastornos de ansiedad	Trastorno depresivo mayor	
Depresión	Trastorno de pánico	



Trastornos musculoesqueléticos (solo para el personal de respuesta del WTC)

Los trastornos musculoesqueléticos son trastornos crónicos o recurrentes del aparato musculoesquelético causados por levantar cosas pesadas o forzar las articulaciones en forma reiterada. **Algunos ejemplos son:**

Síndrome del túnel carpiano (STC)	Dolor de la parte inferior de la espalda	Otros trastornos musculoesqueléticos
-----------------------------------	--	--------------------------------------



Infórmese más. Consulte www.cdc.gov/wtc/conditions.html
o escanee el código QR con su dispositivo móvil